

# LED DECORATION

ZY2146  
ZY2147  
ZY2148



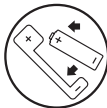
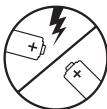
<b>GB</b>	LED decoration
<b>CZ</b>	LED dekorace
<b>SK</b>	LED dekorácie
<b>PL</b>	Dekoracje LED
<b>HU</b>	LED-ES dekoráció
<b>SI</b>	LED okrasek
<b>RS HR BA ME</b>	Ukrasne LED lampice
<b>DE</b>	LED-Dekoration
<b>UA</b>	Світлодіодна декорація
<b>RO</b>	Decorațiuni LED
<b>LT</b>	LED dekoracija
<b>LV</b>	LED gaismu dekorācija
<b>EE</b>	LED dekoratsioon
<b>BG</b>	LED декорация



[www.emos.eu](http://www.emos.eu)

**Type / Typ / Typ / Typ / Típus / Nasvet / Tip  
/ Typ / тип / Tip / Tipos / Tips / Tüüp / Тип**

<b>LED DECORATION</b>	ZY2146	ZY2148
	ZY2147	



## **GB** LED decoration

### **Safety Instructions**

Do not under any circumstances put the device into operation while it is still in packaging! The product is designed for non-commercial use in the household. Like any electric device, the device must be kept out of reach of children.

Protect the product from falls or powerful shocks and vibrations. Do not open the product. Stop using the product if it becomes damaged. Immediately replace discharged batteries and dispose of them in accordance with valid regulations.

Do not modify the product in any way. Doing so voids the warranty. Children should be supervised by an adult to ensure they do not play with the device. Immediately dispose of packaging material in accordance with valid local regulations on waste disposal.

### **Warning - Batteries**

Always use batteries of the correct size and quality class that best fit the purpose. Make sure the batteries are inserted correctly and that polarity is taken into account (+ and -).

Do not bridge the batteries. Do not recharge the batteries. Do not throw the batteries into a fire. Keep the batteries out of reach of children. Do not allow children to replace the batteries unsupervised. Remove the batteries if the product will not be used for an extended period of time. Remove and dispose of used batteries.

### **Replacing Batteries**

The product must be turned off (button in the OFF position). Open the battery compartment on the bottom side of the candle. Insert batteries of the correct type (AA / AAA / CR2032) with the correct polarity.

Close the battery compartment.

### **Timer (T)**

#### **Three-position switch functions:**

OFF – turn off • TIMER – after turning on, the product lights up in repeated cycles daily for 6 hours, then turns off for 18 hours • ON – product remains

constantly on

#### Changing the Timer Settings

If you wish to change the time when the chain automatically turns on and off (e.g. 7 p.m. until 1 a.m.), just turn off the candle at the desired time (if it is turned on) and then turn it on again.

#### Warning:

The timer may deviate by a few minutes per month. If you want to adjust the turn-on timer back to the original time, set the timer again.

Emos spol s.r.o. declares that the LED Candle with Timer is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive. The device can be freely operated in the EU. The Declaration of Conformity can be found at <http://www.emos.eu/download>.



Do not dispose with domestic waste. Use special collection points for sorted waste. Contact local authorities for information about collection points. If the electronic devices would be disposed on landfill, dangerous substances may reach groundwater and subsequently food chain, where it could affect human health

## CZ LED dekorace

### Bezpečnostní pokyny

Produkt nikdy neuvádějte do provozu v balení! Výrobek je určen k nekomerčnímu použití v domácnosti. Výrobek nepatří do rukou dětem, stejně jako i všechny elektrické přístroje.

Výrobek chraňte před pádem a velkými otřesy. Výrobek neotvírejte a v případě poškození již dále nepoužívejte. Vybité baterie bez odkladu vyměňte a zlikvidujte dle platných předpisů.

Výrobek žádným způsobem neupravujte, ztratíte tím nárok na záruku. Děti by měly být pod dozorem dospělé osoby, aby si s přístrojem nehrály. Obalový materiál likvidujte ihned podle platných místních

předpisů o likvidaci.

### **Varování – baterie**

Používejte vždy správnou velikost a jakostní třídu baterií, které se ke stanovenému účelu nejlépe hodí. Ujistěte se, že jsou baterie vloženy správně a že je zohledněna polarita (+ a -).

Baterie nepřemostujte. Baterie nenabíjejte. Baterie nevhazujte do ohně. Baterie uchovávejte mimo dosah dětí. Nedovoďte dětem provádět výměnu baterií bez dozoru. Vyjměte baterie, pokud se výrobek nebude delší dobu používat. Použité baterie odstraňte a zlikvidujte.

### **Výměna baterií**

Produkt musí být vypnutý (tlačítko zap/vyp na OFF). Otevřete přihrádku na baterie na spodní straně svíčky. Vložte se správným pólováním baterie správného typu AA / AAA / CR2032.

Kryt přihrádky na baterie uzavřete.

### **Časovač (T)**

#### **Funkce třípolohového spínače:**

OFF – vypnutí • TIMER – výrobek po zapnutí svítí v opakovaných cyklech denně po dobu 6 hodin, potom se na 18 hodin vypne • ON – stav stálého zapnutí

Změna nastavení času v provozu

Pokud chcete změnit čas automatického zapínání a vypínání na jiný (např. 19:00–01:00 h), stačí svíčku v požadovaný čas tlačítkem vypnout (pokud je zapnutý) a znovu zapnout.

#### **Upozornění:**

Časovač se může vychýlit o několik minut měsíčně. Pokud chcete vrátit čas zapínání na původní čas, tak časovač nastavte znovu.

Emos spol. s r.o. prohlašuje, že LED svíčka s časovačem je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice. Zařízení lze volně provozovat v EU. Prohlášení o shodě lze najít na webových stránkách <http://www.emos.eu/download>.



Nevyhazujte elektrické spotrebiče jako netříděný komunální odpad, použijte sběrná místa tříděného odpadu. Pro aktuální informace o sběrných místech kontaktujte místní úřady. Pokud jsou elektrické spotrebiče uloženy na skládkách odpadků, nebezpečné látky mohou prosakovat do podzemní vody a dostat se do potravního řetězce a poškozovat vaše zdraví.

## SK LED dekorácie

### Bezpečnostné pokyny

Produkt nikdy neuvádzajte do prevádzky v obale! Výrobok je určený na nekomerčné použitie v domácnosti. Výrobok nepatrí do rúk deťom, rovnako ako aj všetky elektrické prístroje.

Výrobok chráňte pred pádom a veľkými otrasmi. Výrobok neotvárajte a v prípade poškodenia ho už ďalej nepoužívajte. Vybité batérie bez odkladu vymeňte a zlikvidujte podľa platných predpisov.

Výrobok žiadnym spôsobom neupravujte, stratíte tým nárok na záruku. Deti by mali byť pod dozorom dospeljej osoby, aby sa s prístrojom nehrali. Obalový materiál zlikvidujte ihneď podľa platných miestnych predpisov o likvidácii.

### Varovanie - batérie

Používajte vždy správnu veľkosť a akostnú triedu batérií, ktoré sa na stanovený účel

najlepšie hodia. Uistite sa, že sú batérie vložené správne a že je zohľadnená polarita (+ a -).

Batérie neprepájajte. Batérie nenabíjajte. Batérie nevhadzujte do ohňa. Batérie uchovávajte mimo dosahu detí. Nedovoľte deťom vykonávať výmenu batérií bez dozoru. Vyberte batérie, ak sa výrobok nebude dlhšiu dobu používať. Použité batérie odstráňte a zlikvidujte.

### Výmena batérií

Produkt musí byť vypnutý (tlačidlo zap./vyp.na OFF). Otvorte priehradku na batérie na spodnej strane sviečky. Vložte batérie. Pri vkladaní batérií dbajte na správnu polaritu, správneho typu AA / AAA / CR2032.

Kryt priehradky na batérie uzatvorte.

### Časovač (T)

### **Funkcie trojpolohového spínača:**

OFF – vypnutie • TIMER – výrobok po zapnutí svieti v opakovaných cykloch denne po dobu 6 hodín, potom sa na 18 hodín vypne • ON – stav stáleho zapnutia

### **Zmena nastavenia času v prevádzky**

Pokiaľ chcete zmeniť čas automatického zapínania a vypínania na iný (napr. 19:00–01:00 h), stačí sviečku v požadovaný čas tlačidlom vypnúť (pokiaľ je zapnutý) a znovu zapnúť.

### **Upozornenie:**

Časovač sa môže vychýliť o niekoľko minút mesačne. Pokiaľ chcete vrátiť čas zapínania na pôvodný čas, tak časovač nastavte znovu.

EMOS spol. s r.o. prehlasuje, že LED sviečka s časovačom je v zhode so základnými požiadavkami a ďalšími príslušnými ustanoveniami smernice. Zariadenie je možné voľne prevádzkovať v EÚ. Prehlásenie o zhode možno nájsť na webových stránkach <http://www.emos.eu/download>.



Nevyhadzujte elektrické spotrebiče ako netriedený komunálny odpad, použite zberné miesta triedeného odpadu. Pre aktuálne informácie o zberných miestach kontaktujte miestne úrady. Pokiaľ sú elektrické spotrebiče uložené na skládkach odpadkov, nebezpečné látky môžu presakovať do podzemnej vody a dostať sa do potravinového reťazca a poškodzovať vaše zdravie.

## **PL Dekoracje LED**

### **Zalecenia bezpieczeństwa**

Nigdy nie uruchamiamy produktu znajdującego się w opakowaniu! Wyrób jest przeznaczony do niekomercyjnego wykorzystania w warunkach domowych. Wyrób nie jest zabawką dla dzieci podobnie, jak wszystkie inne urządzenia elektryczne.

Wyrób należy chronić przed upadkiem i silnymi wstrząsami. Wyrobu nie należy otwierać, a w razie uszkodzenia nie można już z niego więcej korzystać. Rozładowane baterie należy bezzwłocznie wymieniać i likwidować

zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Do wyrobu nie należy ingerować w żaden sposób, bo spowoduje to utratę gwarancji. Dzieci muszą być pod nadzorem osoby dorosłej tak, aby nie bawiły się tym urządzeniem. Opakowanie należy niezwłocznie likwidować zgodnie z obowiązującymi przepisami.

### **Ostrzeżenie - baterie**

Zawsze korzystamy z baterii o odpowiedniej wielkości i jakości, które najlepiej nadają się do tego celu. Sprawdzamy, czy baterie są poprawnie włożone z uwzględnieniem ich polaryzacji (+ i -).

Baterii nie wolno zwierać, doładowywać, ani wrzucać do ognia. Baterie przechowujemy w miejscu niedostępnym dla dzieci. Dzieci same nie mogą wymieniać baterii bez dozoru. Baterie należy wyjąć, jeżeli wyrób nie będzie przez dłuższy czas użytkowany. Zużyte baterie należy wyjąć i zlikwidować.

### **Wymiana baterii**

Produkt musi być wyłączony (przycisk zał./wyl. ustawiony na OFF). Otwieramy przegródkę na baterii, która znajduje się od spodu świeczki. W poprawny sposób wkładamy baterie właściwego typu AA / AAA / CR2032.

Zamykamy przegródkę na baterie.

### **Timer (T)**

#### **Funkcje przełącznika trójpołożeniowego:**

OFF – wyłącz • TIMER – wyrób po włączeniu świeci codziennie w powtarzalnych cyklach przez 6 godzin, a potem wyłącza się na 18 godzin • ON – stan ciągłego świecenia

#### **Zmiana ustawienia czasu włączenia podczas użytkowania**

Jeżeli chcemy zmienić czas automatycznego włączenia i wyłączenia świeczki (na przykład od godz. 19:00–01:00), to wystarczy w tym czasie wyłączyć świeczkę za pomocą przycisku (jeżeli była włączona), a potem włączyć ją ponownie.

#### **Uwaga:**

Timer mierzy czas z dokładności kilku minut na miesiąc. Jeżeli chcemy skorygować czas włączenia, to należy ponownie ustawić timer.

Emos spol. s r.o. oświadcza, że wyrób Świeczka LED z timerem jest zgodny



z wymaganiami podstawowymi i innymi, właściwymi postanowieniami dyrektywy. Urządzenie można bez ograniczeń użytkować w UE. Deklaracja zgodności znajduje się na stronach internetowych <http://www.emos.eu/download>.



Zgodnie z przepisami Ustawy o ZSEiE zabronione jest umieszczanie łącznie z innymi odpadami zużytego sprzętu oznakowanego symbolem przekreślonego kosza. Użytkownik, chcąc pozbyć się sprzętu elektronicznego i elektrycznego, jest zobowiązany do oddania go do punktu zbierania zużytego sprzętu. W sprzęcie nie znajdują się składniki niebezpieczne, które mają szczególnie negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi.

## HU LED-ES dekoráció

### **Biztonsági utasítások**

Semmiképpen ne működtesse a készüléket, amíg az a csomagolásban van! A terméket kizárólag háztartási felhasználásra tervezték, nem ipari felhasználásra. Mint minden más elektromos készülék esetében, ügyeljen rá, hogy gyermekek ne férhessenek hozzá a készülékhez.

A készüléket ne ejtse le, és óvja az erőteljes ütdésektől, rázkódástól. Ne szedje szét a terméket. Ha a termék megsérül, ne használja. Azonnal cserélje ki a lemerült elemeket, és a hatályos előírásoknak megfelelően helyezze el azokat hulladékként.

A terméken semmilyen módosítást ne végezzen. Ellenkező esetben a garancia megszűnik. A készülék közelében gyermekek csak felnőtt felügyelete mellett tartózkodhatnak, a készülékkel nem játszhatnak. A csomagolást a helyi hatályos előírásoknak megfelelően azonnal helyezze el hulladékként.

### **Figyelmeztetés - Elemek**

Mindig kizárólag megfelelő méretű és minőségű, a célnak leginkább megfelelő elemeket használjon. Győződjön meg róla, hogy az elemeket megfelelő irányban, tehát a polaritásuknak megfelelően (+ és -) helyezte be. Ne próbálja dróttal csatlakoztatni az elemeket. Ne próbálja újratölteni az elemeket. Ne dobja az elemeket tűzbe. Az elemeket tartsa gyermekektől távol. Ne engedje, hogy gyermekek felügyelet nélkül kicseréljék az elemeket.

Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, vegye ki az elemeket. Vegye ki és dobja ki a használt elemeket.

### **Elemcsere**

Kapcsolja ki a terméket (a gombot állítsa OFF helyzetbe). Nyissa ki az elemtartó rekeszt a gyertya alján. Helyezzen be megfelelő típusú (AA / AAA / CR2032) elemeket a helyes irányban (polaritás).

Zárja vissza az elemtartó rekeszt.

### **Időzítő (T)**

#### **A háromállású kapcsoló funkciói:**

OFF – kikapcsolás • TIMER – bekapcsolás után a készülék naponta ismétlődő 6 órás ciklusokban bekapcsol, majd 18 órára kikapcsol • ON – a készülék folyamatosan be van kapcsolva

#### **Az időzítő beállításainak módosítása**

Ha át kívánja állítani, hogy mikor kapcsoljon be automatikusan a gyertya (pl. este 7-től hajnali 1-ig), egyszerűen kapcsolja ki a gyertyát (ha be van kapcsolva) a kívánt időpontban, majd kapcsolja be újra.

#### **Figyelem:**

Az időzítő havonta néhány percnyit elállítható. Ha vissza kívánja állítani az eredeti bekapcsolási időt, állítsa be ismét az időzítőt.

Az Emos spol s.r.o. kijelenti, hogy az LED-es gyertya időzítővel megfelel az irányelv alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek. A készülék az EU teljes területén használható. A megfelelőségi nyilatkozat letölthető az alábbi honlapról: <http://www.emos.eu/download>.



Az elektromos készülékeket ne dobja a vegyes háztartási hulladék közé, használja a szelektív hulladékgyűjtő helyeket. A gyűjtőhelyekre vonatkozó aktuális információkért forduljon a helyi hivatalokhoz. Ha az elektromos készülékek a hulladéktárolókba kerülnek, veszélyes anyagok szivároghatnak a talajvízbe, melyek így bejuthatnak a táplálékláncba és veszélyeztethetik az Ön egészségét és kényelmét.

## SI LED okrasek

### Varnostna navodila

Izdelka nikoli ne vklaplajte v embalaži! Izdelek je namenjen za nekomercialno uporabo v gospodinjstvu. Izdelek hranite izven dosega otrok, enako kot vse električne naprave.

Izdelek varujte pred padcem in velikimi tresljaji. Izdelka ne odpirajte in v primeru poškodovanja ne uporabljate več. Izpraznjene baterije brez odlašanja zamenjajte in odstranite v skladu z veljavnimi predpisi.

Izdelka na noben način ne menjajte, s tem boste izgubili pravico do garancije. Otroci naj so pod nadzorom odrasle osebe, da se z izdelkom ne bi igrali. Embalažni material odstranite takoj v skladu z veljavnimi predpisi o odstranjevanju.

### Opozorilo - baterije

Vedno uporabljajte pravilno velikost in kakovostni razred baterij, ki so za določen namen najbolj primerne. Preverite, ali so baterije vstavljene pravilno, in da se upošteva polarnost (+ in -).

Baterij ne premoščajte. Baterij ne polnite. Baterij ne mečite v ogenj. Baterije hranite izven dosega otrok. Otrokom ne dovolite, da baterije menjajo brez nadzora. Če izdelka ne boste dlje časa uporabljali, baterije odstranite. Prazne baterije odstranite.

### Zamenjava baterij

Izdelek mora biti izklopljen (tipka vklop/izklop na OFF). Odprite prostor za baterije na spodnji strani svečke. S pravilno polarnostjo vstavite baterije pravilnega tipa AA / AAA / CR2032.

Pokrov prostora za baterije zaprite.

### Časovnik (T)

#### Funkcije tripoložajnega stikala:

OFF – izklop • TIMER – izdelek po vklopu sveti v ponavljajočih se ciklih 6 ur, nato se za 18 ur izklopi • ON – stanje trajnega vklopa

#### Sprememba nastavitve časa delovanja

Če želite spremeniti čas avtomatskega vklopa in izklopa v drugi (npr. 19:00–01:00 h), zadostuje, da svečo v zelenem času s tipko izklopite (če je

vklopljena) in ponovno vklopite.

### **Opozorilo:**

Časovnik lahko ima nekaj minut na mesec časovno odstopanje. Če želite vrniti čas vklopa na prvotni čas, potem časovnik ponovno nastavite.

Emos spol.s.r.o. izjavlja, da sta Svečka LED s časovnikom v skladu z osnovnimi zahtevami in drugimi z njimi povezanimi določbami direktive. Naprava se lahko prosto uporablja v EU. Izjava o skladnosti je del navodil ali pa jo lahko najdete na spletnih straneh <http://www.emos.eu/download>.



Električnih naprav ne odlagajte med mešane komunalne odpadke, uporabljajte zbirna mesta ločenih odpadkov. Za aktualne informacije o zbirnih mestih se obrnite na krajevne urade. Če so električne naprave odložene na odlagališčih odpadkov, lahko nevarne snovi pronicajo v podtalnico, pridejo v prehransko verigo in škodijo vašemu zdravju

RS|HR|BA|ME

## **Ukrasne LED lampice**

### **Sigurnosne upute**

Ni u kom slučaju nemojte pustiti uređaj u rad dok je još u pakiranju! Proizvod je namijenjen za nekomercijalno korištenje u kućanstvu. Kao i svaki drugi električni uređaj, proizvod treba držati izvan dosega djece.

Uređaj zaštitite od pada ili udaraca i vibracija. Proizvod nemojte otvarati. Nemojte koristiti proizvod ako se ošteti. Istrošene baterije odmah zamijenite novima i odložite ih u skladu s važećim propisima.

Proizvod se ne smije preinačavati ni na koji način. Time se poništava jamstvo. Djeca trebaju biti pod nadzorom odraslih da se ne bi igrala uređajem. Ambalažu odmah zbrinite u skladu s lokalnim propisima o zbrinjavanju otpada.

### **Upozorenje - baterije**

Uvijek koristite baterije ispravne veličine i klase kvalitete koja najbolje odgovara namjeni. Baterije umetnite kako valja i pripazite na ispravan polaritet (+ i -).

Baterije nemojte premošćivati. Baterije nemojte stavljati na punjenje. Baterije

ne bacajte u vatru. Baterije držite izvan doseg djece. Ne dozvoljavajte djeci da zamjenjuju baterije bez nadzora. Ako uređaj nećete upotrebljavati dulje vrijeme, izvadite baterije. Prazne baterije izvadite i odložite na valjani način.

### **Zamjena baterija**

Proizvod se najprije mora isključiti (prekidač u položaju OFF). Otvorite poklopac odjeljka za baterije na donjem dijelu svijeće. Umetnite baterije odgovarajuće vrste (AA / AAA / CR2032) pazeći na ispravan polaritet. Zatvorite odjeljak za baterije.

### **Tajmer (T)**

#### **Tri položaja prekidača:**

OFF – isključivanje • TIMER – nakon uključivanja, proizvod se uključuje u dnevnom ciklusu u trajanju od 6 sati, zatim se isključuje na 18 sati • ON – proizvod je trajno uključen

#### **Promjena postavki tajmera**

Ako želite izmijeniti cikluse automatskog uključivanja i isključivanja (npr. od 19:00 do 01:00), samo isključite svijeću u željeno vrijeme (ako je uključena), a zatim je ponovno uključite.

#### **Upozorenje:**

Tajmer može odstupati po nekoliko minuta mjesečno. Ako želite vratiti vrijeme uključivanja tajmera natrag na izvorno vrijeme, ponovno namjestite tajmer.

Emos spol s.r.o. izjavljuje da su uređaj LED svijeća s tajmerom sukladni osnovnim zahtjevima i ostalim važećim odredbama Direktive. Upotreba uređaja dopuštena je u zemljama članicama EU. Izjava o sukladnosti nalazi se na adresi <http://www.emos.eu/download>.



Ne bacajte električne uređaje kao nerazvrstani komunalni otpad, koristite centre za sakupljanje razvrstanog otpada. Za aktualne informacije o centrima za sakupljanje otpada kontaktirajte lokalne vlasti. Ako se električni uređaji odlože na deponije otpada, opasne materije mogu prodrijeti u podzemne vode i ući u lanac ishrane i oštetiti vaše zdravlje.

## **DE LED-Dekoration**

### **Sicherheitshinweise**

Das Produkt darf niemals in der Verpackung in Betrieb genommen werden! Das Produkt ist für den privaten, nicht gewerblichen Haushaltsgebrauch vorgesehen. Dieses Produkt gehört, wie alle elektrischen Produkte, nicht in Kinderhände!

Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus. Öffnen Sie das Produkt nicht und betreiben Sie es bei Beschädigungen nicht weiter. Entladene Batterien unverzüglich wechseln und bestimmungsgemäß entsorgen.

Nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor, Sie verlieren dadurch jegliche Gewährleistungsansprüche. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.

### **Warnung - Batterien**

Verwenden Sie stets die richtige Batteriegröße und Güteklasse, die sich für den vorgesehenen Verwendungszweck am besten eignet. Stellen Sie sicher, dass die Batterien richtig eingelegt werden und die Polarität (+ und -) beachtet wird.

Überbrückt Sie Batterien nicht. Laden Sie Batterien nicht. Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer. Halten Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern. Gestatten Sie Kindern nicht ohne Aufsicht das Wechseln von Batterien. Nehmen Sie Batterien aus dem Produkt heraus, wenn es längere Zeit nicht benutzt wird. Gebrauchte Batterien entfernen und entsorgen.

### **Batteriewechsel**

Das Produkt muss ausgeschaltet sein (Ein-/Ausschalter auf OFF). Öffnen Sie das Batteriefach am Boden der Kerze. Legen Sie Batterien des richtigen Typs AA / AAA / CR2032 polrichtig ein. Schließen Sie das Batteriefach.

## Timer (T)

### Funktion des dreipoligen Schalters:

OFF – Aus • ON - das Produkt leuchtet nach dem Einschalten in wiederholten Zyklen täglich 6 Stunden lang, danach schaltet es sich für 18 Stunden aus • ON – Zustand ständiger Einschaltung

### Änderung der Zeiteinstellung im Betriebszustand

Wenn Sie die automatische Ein-/Ausschaltzeit ändern möchten (z. B. 19:00-01:00 Uhr), braucht die Kerze zur gewünschten Zeit nur mit dem Schalter ausgeschaltet (sofern sie eingeschaltet ist) und dann wieder eingeschaltet werden.

### Hinweis:

Der Timer kann monatlich um einige Minuten abweichen. Sofern Sie wieder die ursprüngliche Einschaltzeit einstellen möchten, stellen Sie den Timer neu ein.

Die Firma Emos spol. s.r.o erklärt, dass LED Kerze mit Timer mit den Grundanforderungen und den weiteren dazugehörigen Bestimmungen der EU-Richtlinie konform ist. Das Gerät kann innerhalb der EU frei betrieben werden. Die Konformitätserklärung finden Sie auf folgender Webseite: <http://www.emos.eu/download>.



Die Elektroverbraucher nicht als unsortierter Kommunalabfall entsorgen, Sammelstellen für sortierten Abfall bzw. Müll benutzen. Setzen Sie sich wegen aktuellen Informationen über die jeweiligen Sammelstellen mit örtlichen Behörden in Verbindung.

Wenn Elektroverbraucher auf üblichen Mülldeponien gelagert werden, können Gefahrstoffe ins Grundwasser einsickern und in den Lebensmittelumlauf gelangen, Ihre Gesundheit beschädigen und Ihre Gemütlichkeit verderben.

## UA Світлодіодна декорація

### Правила техніки безпеки

Ніколи не вмикайте пристрій якщо він ще в упаковці! Виріб призна-

чений для не комерційного використання в домашніх умовах. Дітям не належить виріб брати в руки, так як і всі інші електричні прилади. Дбайте про те, щоб виріб не впав і його зберігайте від великих струсів. Виріб не відкривайте, а у випадку пошкодження ним не користуйтесь. Розряджені батарейки негайно вийміть та зліквідуйте відповідно до діючих правил. Виріб будь-яким способом не ремонтуйте, тому що втратите гарантійний строк. Діти повинні бути під доглядом дорослої особи, щоб з цим виробом не грались. Пакувальний матеріал з виробу необхідно негайно утилізувати, згідно з місцевими правилами щодо утилізації відходів.

### **Попередження - батарейка**

Використовуйте завжди правильну величину та належну якісну категорію батарейки, яка підходить для даної цілі найкраще. Переконайтесь, чи батарейки правильно вставлені враховуючи правильну полярність (+ і -).

Батарейки не міняйте місцями. Батарейки не заряджайте. Батарейки не викидайте у вогонь. Батарейки зберігайте в недоступному для дітей місці. Не дозволяйте, щоб діти замінювали батарейки без догляду дорослих. Вийміть батарейки, якщо виробом довший час не користуєтесь. Використані батарейки вийміть та зліквідуйте.

### **Заміна батарейки**

Пристрій повинен бути вимкнутий (кнопка ввімкн./вимкн. на OFF). Відкрийте кришку батарейного відсіку на задній частині свічки. Вставте батарейку дбаючи на правильну полярність, та правильний тип AA / AAA / CR2032.

Закрийте кришку батарейного відсіку.

### **Таймер (T)**

#### **Трипозиційна функція перемикача:**

OFF – вимкнення • TIMER – виріб після ввімкнення світить в повторних циклах щодня на протязі 6-ти годин, потім на 18 годин вимкнеться • ON – стан постійного вмикання

#### **Зміна налаштування часу під час роботи**

Якщо хочете змінити час автоматичного ввімкнення і вимикання на ін-



ший (напр. 19:00–01:00 год.), достатньо свічку в потрібний час вимкнути (якщо є ввімкнута) та знову ввімкнути.

### **Попередження:**

Таймер може відхилитися на кілька хвилин в місяць. Pokud chcete vrátit čas zapínání na původní čas, tak časovač nastavte znovu. Якщо хочете повернути час ввімкнення у початковий часу, то таймер налаштуйте знову.

ТОВ «Emos spol.» повідомляє, що Світлодіодна свічка з таймером відповідає основним вимогам та іншим відповідним положенням Директиви. Пристроєм можливо користуватися в ЄС.

Декларація відповідності являється частиною інструкції для користування або можливо її знайти

на веб-сайті <http://www.emos.eu/download>.



Не викидуйте електричні пристрої як несортвані комунальні відходи, користуйтеся місцями збору комунальних відходів.

За актуальною інформацією про місця збору звертайтеся до установ за місцем проживання. Якщо електричні пристрої розміщені на місцях з відходами, то небезпечні речовини можуть проникати до підземних вод і дістатись до харчового

обігу та пошкоджувати ваше здоров'я.

## **RO** **Decorațiuni LED**

### **Indicații de siguranță**

Nu puneți produsul în funcțiune în ambalaj! Produsul este destinat pentru utilizare necomercială în uz casnic. Nu lăsați produsul la îndemâna copiilor, la fel ca toate aparatele electrice. Feriți produsul de lovituri și șocuri puternice. Nu deschideți produsul, iar în caz de deteriorare nu-l mai folosiți. Înlocuiți fără amânare bateriile descărcate și lichidați-le conform reglementărilor valabile. Nu modificați în niciun fel produsul, prin aceasta pierdeți dreptul la garanție. Copiii ar trebui să fie sub supravegherea adulților, pentru a nu se juca cu acest produs. Ambalajul trebuie lichidat imediat conform reglementărilor locale valabile.

### **Avertizare - baterii**

Folosiți întotdeauna mărimea și calitatea corectă a bateriilor, care sunt destinate scopului stabilit. Asigurați-vă că bateriile sunt introduse corect și că este respectată polaritatea (+ și -). Nu scurtcircuitați bateriile. Nu încărcăți bateriile. Nu aruncați bateriile în foc. Păstrați bateriile în afara accesului copiilor. Nu permiteți copiilor să efectueze înlocuirea bateriilor fără supraveghere. Scoateți bateriile, dacă nu veți folosi produsul timp mai îndelungat. Îndepărtați și lichidați bateriile uzate.

### **Înlocuirea bateriilor**

Produsul trebuie oprit (butonul por./opr. pe OFF). Deschideți locașul bateriilor pe partea de jos a lumânării. Introduceți bateriile tip AA / AAA / CR2032, respectând polaritatea corectă.

Închideți capacul locașului bateriilor.

### **Temporizator (T)**

#### **Funcția comutatorului cu trei poziții:**

OFF – oprire • TIMER – după conectare produsul luminează zilnic în cicluri repetate timp de 6 ore, apoi se oprește pe 18 ore. • ON – stare de conectare permanentă

#### **Modificarea setării timpului de funcționare**

Dacă doriți să modificați timpul conectării și deconectării automate cu altul (de ex. 19:00–01:00), este suficient să deconectați cu butonul lumânarea la ora solicitată (dacă este pornit) și să porniți din nou.

#### **Atenționare:**

Temporizatorul poate să se abată lunar cu câteva minute. Dacă doriți să reveniți la ora de conectare inițială, setați din nou temporizatorul.

Emos soc. cu r.l. declară, că Lumânare LED cu temporizator este în conformitate cu cerințele de bază și alte prevederi corespunzătoare ale directivei. Aparatul poate fi utilizat liber în UE. Declarația de conformitate sau se poate găsi pe paginile <http://www.emos.eu/download>.



Nu aruncați consumatorii electrici la deșeuri comunale nesortate, folosiți bazele de recepție a deșeurilor sortate. Pentru informații actuale privind bazele de recepție contactați organele locale.

■ Dacă consumatorii electrici sunt depozitați la stocuri de deșeuri comunale, substanțele periculoase se pot infiltrea în apele subterane și pot să ajungă în lanțul alimentar, periclitând sănătatea

și confortul dumneavoastră.

## LT LED dekoracija

### Saugos nurodymai

Jokiomis aplinkybėmis neįjunkite prietaiso, kol jis nėra išpakuotas! Gaminys skirtas naudoti ne komerciniais tikslais namuose. Kaip ir visi elektriniai prietaisai jis turi būti saugomas nuo vaikų.

Saugokite gaminį nuo kritimų, didelių sukrėtimų ir vibravimų. Neatidarykite gaminio. Nenaudokite gaminio, jei jis pažeistas. Nedelsiant pakeiskite išsekusias baterijas ir išmeskite jas pagal galiojančias taisykles.

Nekeiskite šio gaminio jokia būdu. Tai panaikina garantiją. Būtina prižiūrėti vaikus, kad jie nežaistų su prietaisu. Nedelsiant išmeskite pakavimo medžiagą, vadovaudamiesi atliekų šalinimo vietos taisyklėmis.

### Įspėjimas – baterijos

Naudokite tinkamo dydžio ir kokybės klasės baterijas, kurios labiausiai tinka šiam tikslui. Įsitinkinkite, kad baterijos yra įdėtos teisingai ir atsižvelgiant į poliškumą (+ ir -).

Neįjunkite baterijų. Nekraukite baterijų. Baterijų nemeskite į ugnį. Laikykite baterijas vaikams nepasiekiamoje vietoje. Neleiskite vaikams be priežiūros pakeisti baterijas. Išimkite baterijas, jei prietaisas buvo nenaudojamas ilgą laiką. Išimkite ir pašalinkite naudotas baterijas.

### Baterijų keitimas

Prietaisas turi būti išjungtas (mygtukas nustatytas į OFF padėtį). Atidarykite baterijų skyriaus dangtelį ant žvakės apatinės dalies. Įdėkite teisingo tipo baterijas (AA / AAA / CR2032) atsižvelgdami į poliškumą.

Uždarykite baterijų skyrių.

### Laikmatis (T)

### **Trijų padėčių jungiklio funkcijos:**

OFF – išjungtas • TIMER (LAIKMATIS) – po įjungimo prietaisas įsijiebia keletą kartų per dieną, 6 valandas, tada išsijungia 18 valandų • ON – gaminyse visada įjungtas

### **Laikmačio nustatymų keitimas**

Jei norite pakeisti automatinio įsijungimo ir išsijungimo laiką (pvz., nuo 19 val. iki 1 val.), išjunkite žvakę norimu laiku (jei ji įjungta) ir įjunkite vėl.

### **Įspėjimas.**

Laikas gali keistis keletą minučių per metus. Jei norite nustatyti originalų laikmačio įsijungimo laiką, nustatykite laikmatį iš naujo.

Emos spol s.r.o. deklaruoja, kad LED žvakė su laikmačiu atitinka pagrindinius Direktyvos reikalavimus ir susijusias nuostatas. Prietaisą galima laisvai naudoti ES. Atitikties deklaraciją galima rasti adresu <http://www.emos.eu/download>.



Nemeskite kartu su buitinėmis atliekomis. Pristatykite į specialius rūšiuojamoms atliekoms skirtus surinkimo punktus. Susisiekite su vietinėmis valdžios institucijomis, kad šios suteiktų informaciją apie surinkimo punktus. Jei elektroniniai prietaisai yra išmetami atliekų užkasimo vietose, kenksmingos medžiagos gali patekti į gruntinius vandenius, o paskui ir į maisto grandinę, ir tokiu būdu pakenkti žmonių sveikatai.

## **LV LED gaismu dekoracija**

### **Drošības norādījumi**

Nekādā gadījumā neizmantojiet ierīci, kamēr tā vēl atrodas iepakojumā! Izstrādājums ir paredzēts nekomerciālai lietošanai mājāsaimniecībā. Tāpat kā jebkura elektriskā ierīce, šī ierīce ir jāglabā bērniem nepieejamā vietā. Aizsargājiet izstrādājumu no kritieniem vai spēcīgiem triecieniem un vibrācijām. Neatveriet izstrādājumu. Pārtrauciet lietot izstrādājumu, ja tas ir bojāts. Nekavējoties nomainiet izlādējušās baterijas un likvidējiet tās saskaņā ar spēkā esošajiem noteikumiem.

Neizmainiet izstrādājumu nekādā veidā. Pretējā gadījumā tiks anulēta garantija. Bērni ir jāuzrauga pieaugušai personai, lai nepieļautu, ka viņi rotālās ar ierīci. Nekavējoties likvidējiet iepakojuma materiālu saskaņā ar spēkā esošajiem vietējiem noteikumiem attiecībā uz atkritumu likvidēšanu.

### **Bridinājums – baterijas**

Vienmēr izmantojiet tikai pareizā izmēra un kvalitātes klases baterijas, kas vislabāk atbilst lietošanas mērķim. Pārliecinieties, ka baterijas ir ievietotas pareizi un ir ievērota polaritāte (+ un -).

Nesaslēdziet baterijas paralēlā slēgumā. Neuzlādējiet baterijas. Neizmetiet baterijas ugunī. Glabājiet baterijas bērniem nepieejamā vietā. Neļaujiet bērniem nomainīt baterijas bez uzraudzības. Izņemiet baterijas, ja izstrādājums ilgstoši netiks izmantots. Izņemiet un likvidējiet izlietotās baterijas.

### **Bateriju nomaiņa**

Izstrādājuma ir jābūt izslēgtam (poga pozīcijā „OFF”). Atveriet bateriju nodalījumu sveces apakšpusē. Ievietojiet pareizā tipa baterijas (AA/AAA/CR2032), ievērojot pareizo polaritāti.

Aizveriet bateriju nodalījumu.

### **Taimers (T)**

#### **Triju pozīciju slēdža funkcijas:**

„OFF” – „Izslēgt” • „TAIMERS” – pēc ieslēgšanas izstrādājums iedegas atkārtotos ciklos 6 stundas, tad izslēdzas uz 18 stundām • „ON” – izstrādājums paliek pastāvīgi ieslēgts

#### **Taimera iestatījumu maiņa**

Ja vēlaties nomainīt laiku, kad ķēde automātiski ieslēdzas un izslēdzas (piemēram, no 19.00 līdz 01.00), vienkārši izslēdziet sveci vēlamajā laikā (ja tā ir ieslēgta) un pēc tam atkal ieslēdziet to.

### **Bridinājums!**

Taimera rādījums mēneša laikā var atšķirties par dažām minūtēm. Ja vēlaties noregulēt ieslēgšanās taimeru atpakaļ uz sākotnējo laiku, iestatiet taimeru no jauna.

Emos spol. s.r.o. apliecina, ka LED svece ar taimeru atbilst Direktīvas pamatprasībām un pārējiem atbilstošajiem noteikumiem. Ierīci var brīvi

lietot ES. Atbilstības deklarācija ir pieejama <http://www.emos.eu/download>.



Neizmetiet kopā ar sadzīves atkritumiem. Šim nolūkam izmantojiet īpašus atkritumu šķirošanas un savākšanas punktus. Lai gūtu informāciju par šādiem savākšanas punktiem, sazinieties ar vietējo pašvaldību. Ja elektroniskās ierīces tiek likvidētas izgāztuvē, bīstamas vielas var nonākt pazemes ūdeņos un tālāk arī barības ķēdē, kur tās var ietekmēt cilvēka veselību

## EE LED dekorācija

### Ohutusjuhised

Ārge ūhendage valgusketti toitevõrku siis, kui see on veel pakendis. Toode on mõeldud mittekaubanduslikuks kasutamiseks majapidamises. Hoidke seda lastele kättesaamatus kohas nagu teisi elektriseadmeid.

Kaitske toodet mahakukutamise, tugevate löökide ja vibratsiooni eest. Ārge avage toiteallikat. Kahjustumisel lõpetage viivitamatult toote kasutamine. Asendage tühjad patareid viivitamatult ja kõrvaldage need kooskõlas kehtivate eeskirjadega.

Ārge muutke toodet. See tühistab garantii. Täiskasvanu peaks lapsi jälgima, et nad seadmega ei mängiks! Pakkimismaterjal tuleb koheselt kõrvaldada kooskõlas kehtivate kohalike jätmete kõrvaldamise eeskirjadega.

### Hoiatus - Patareid

Kasuta alati õige suuruse ja kvaliteediklassiga patareid, mis sobivad kõige paremini. Veenduge, et patareid on õigesti sisestatud ja et polaarsusega on arvestatud (+ ja -).

Ārge pange patareid kokku. Ārge laadige patareid. Ārge visake patareid tulle! Hoidke patareid lastele kättesaamatus kohas. Ārge lubage lastel vahetada patareid ilma järelevalveta. Juhul kui seadet pikema aja vältel ei kasutata, võtke patareid välja. Eemaldage ja kõrvaldage kasutatud patareid.

### Patareide vahetamine

Toode peab olema välja lülitatud (nupp asendis OFF). Avage küünla alumisel küljel olev patareilahter. Sisestage üksnes ettenähtud tüüpi (AA / AAA / CR2032) patareid.

Sulgege patareipesa.

## Taimer (T)

### Lüliti kolm asendit:

OFF – väljalülitamine • TIMER (taimer) – sisselülitamisel hakkab valgusti helendama korduvate tsüklitena 6 tunniks, lülitudes seejärel 18 tunniks välja • ON – toode jääb sisselülitatuks

### Taimeri seadistuse muutmise

Juhul kui soovite muuta valgusketi automaatse sisse- ja väljalülitumise aega (nt 19.00 kuni 01.00), tuleb teil valguskett lihtsalt soovitud ajal välja lülitada (kui see on sisse lülitatud) ja siis uuesti sisse lülitada.

### Hoiatus:

Taimeri arvestus võib kuu lõikes paari minuti võrra nihkuda. Soovides muuta taimeri sisselülitumisaega tagasi algsele kellaaajale, seadistage see uuesti.

Emos spol.s r.o. kinnitab, et toode koodiga Taimeriga LED-küünal on kooskõlas direktiivi nõuete ja muude sätetega. Seda seadet tohib ELi riikides vabalt kasutada. Vastavusdeklaratsioon on osa kasutusjuhendist ja see on leitav ka kodulehel <http://www.emos.eu/download>.



Ärge visake ära koos olmejäätmetega. Kasutage spetsiaalseid sorteeritud jäätmete kogumispunkte. Teavet kogumispunktide kohta saate kohalikult omavalitsuselt. Elektroonikaseadmete prügimäele viskamisel võivad ohtlikud ained pääseda põhjavette ja seejärel toiduahelasse ning mõjutada nii inimeste tervist.

## BG Коледни LED Лампички

### Инструкции за безопасност

В никакъв случай не включвайте устройството, когато е в опаковката! Изделието е предназначено за използване в домашни условия с нетърговска цел. Както всички електроуреди, устройството трябва да се съхранява на недостъпно за деца място.

Пазете изделието от падане, силни удари и вибрации. Не разглобявайте устройството. Не използвайте изделието, ако е повредено. Незабавно

сменяйте разредените батерии и ги изхвърляйте съгласно действащите разпоредби.

Не модифицирайте изделието по никакъв начин. Това обезсилва гаранцията. Децата трябва да се наблюдават от възрастен и да не се допуска да си играят с устройството. Незабавно изхвърлете опаковъчните материали съгласно действащите местни разпоредби за изхвърляне на отпадъци.

### **Предупреждение — Батерии**

Използвайте само батерии с подходящ размер и клас на качество, които са най-подходящи за работа с устройството. Следете батериите да са поставени добре на мястото си и внимавайте за правилната полярност (+ и -).

Не свързвайте батериите накъсо. Не зареждайте батериите. Не изгаряйте батериите. Съхранявайте батериите на недостъпно за деца място. Не позволявайте на деца да сменят батериите без да ги контролирате. Изваждайте батериите, ако дълго време няма да използвате устройството. Изваждайте и изхвърляйте разредените батерии.

### **Смяна на батериите**

Изключете устройството (превключвател в положение OFF). Отворете отделението за батериите, разположено на долната страна на свещта. Поставете батерии от съответния тип (AA / AAA / CR2032), като спазвате полярността.

Затворете отделението за батериите.

### **Таймер (Т)**

#### **Функции на трипозиционния превключвател:**

OFF — устройството е изключено • TIMER — след включване устройството работи с ежедневно повтарящи се цикли, като свети 6 часа, след което се изключва за 18 часа • ON — устройството свети непрекъснато

#### **Промяна на моментите на сработване на таймера**

Ако желаете до промените моментите на автоматично включване и изключване на устройството (например да свети от 19 до 1 часа), просто изключете свещта в нужния момент (ако е включена) и я включете отново.



**Предупреждение:**

Интервалът, отмерван от таймера, може да се променя с няколко минути на месец. Ако желаете да възстановите първоначалните моменти на включване и изключване, отново изключете и включете свещта.

Emos spol.s r.o. декларира, че Светодиодна свещ с таймер отговаря на основните изисквания и други разпоредби на Директива. Оборудването може да се използва свободно в рамките на ЕС. Декларацията за съответствие е част от това ръководство и може да бъде намерена също на уебсайта <http://www.emos.eu/download>.



Не изхвърляйте електрически уреди с несортираните домакински отпадъци; предавайте ги в пунктовете за събиране на сортирани отпадъци. Актуална информация относно пунктовете за събиране на сортирани отпадъци може да получите от компетентните местни органи. При изхвърляне на електрически уреди на сметищата е възможно в подпочвените води да попаднат опасни вещества, които след това да преминат в хранителната верига и да увредят здравето на хората.



## **GARANCIJSKA IZJAVA**

1. Izjavljamo, da jamčimo za lastnosti in brezhibno delovanje v garancijskem roku.
2. Garancijski rok prične teči z datumom izročitve blaga in velja 24 mesecev.
3. EMOS SI d.o.o jamči kupcu, da bo v garancijskem roku na lastne stroške odpravil vse pomanjkljivosti na aparatu zaradi tovarniške napake v materialu ali izdelavi.
4. Za čas popravila se garancijski rok podaljša.
5. Če aparat ni popravljen v roku 45 dni od dneva prijave okvare lahko prizadeta stranka zahteva novega ali vračilo plačanega zneska.
6. Garancija preneha, če je okvara nastala zaradi:
  - nestrokovnega-nepooblaščenega servisa
  - predelave brez odobritve proizvajalca
  - neupoštevanja navodil za uporabo aparata
7. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.
8. Če ni drugače označeno, velja garancija na ozemeljskem območju Republike Slovenije.
9. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate tri leta po poteku garancijskega roka.
10. Naravna obraba aparata je izključena iz garancijske obveznosti. Isto velja tudi za poškodbe zaradi nepravilne uporabe ali preobremenitve.

## NAVODILA ZA REKLAMACIJSKI POSTOPEK

Lastnik uveljavlja garancijski zahtevek tako, da ugotovljeno okvaro prijavi pooblaščenim delavnicam (EMOS SI d.o.o., Ob Savinji 3, 3313 Polzela) pisno ali ustno. Kupec je odgovoren, če s prepozno prijavo povzroči škodo na aparatu. Po izteku garancijskega roka preneha pravica do uveljavljanja garancijskega zahtevka. Priložen mora biti potrjen garancijski list z originalnim računom.

EMOS SI d.o.o. se obvezuje, da bo aparat zamenjal z novim, če ta v tem garancijskem roku ne bi deloval brezhibno.

ZNAMKA: \_\_\_\_\_ LED okrask  
TIP: \_\_\_\_\_  
DATUM IZROČITVE BLAGA: \_\_\_\_\_

Servis: EMOS SI, d.o.o., Ob Savinji 3, 3313 Polzela, Slovenija  
tel: +386 8 205 17 21  
e-mail: naglic@emos-si.si